Porównanie tłumaczeń Estery 4:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I oznajmiono Mordochajowi słowa Estery. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Hatak przekazał Mordochajowi słowa Estery, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I powiedziano Mardocheuszowi słowa Estery. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A gdy oznajmiono Mardocheuszowi słowa Estery. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Co gdy usłyszał Mardocheusz, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | I przekazano Mardocheuszowi słowa Estery. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Gdy on oznajmił Mordochajowi słowa Estery, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Te słowa Estery przekazano Mordochajowi. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Achratajos przekazał Mardocheuszowi wszystkie te słowa. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Kiedy Mardocheuszowi powtórzono słowa Estery, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І Ахратей сповістив Мардохаєві всі слова Естери. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Gdy zatem powtórzono Mardechajowi słowa Estery, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | I przekazano Mardocheuszowi słowa Estery. |